



AirCon Service Center ASC 1000G/ASC 2000G/ASC 3000G

Servisna stanica za klima uređaje
Uputstvo za rukovanje

Sadržaj

1	O ovom Uputstvu za rukovanje	4
1.1	Hotline	5
1.2	Objašnjenje simbola navedenih u Uputstvu za rukovanje	5
2	Bezbednost	6
2.1	Opšte bezbednosne napomene	6
2.2	Upozorenja na AirConServiceCenter uređaju	7
2.3	Bezbednosni uređaji	7
3	Obim isporuke	8
4	Pribor	9
5	Namenska upotreba	9
6	AirConServiceCenter – pregled	10
6.1	Prednja strana	10
6.2	Zadnja strana	11
7	Prvo puštanje u rad	12
7.1	Postavljanje i uključivanje	12
7.2	Stand-by meni	13
7.3	Izbor jezika	13
7.4	Unošenje podataka o firmi	14
7.5	Unos datuma i vremena	15
7.6	Promena unetih vrednosti	16
7.7	Postavljanje boca za ulja i UV aditiv	17
7.8	Upisivanje veličine boce	18
7.9	Punjenje unutrašnje boce za rashladno sredstvo	19
8	Pogon	21
8.1	Brzi program	21
8.2	Korisničke šifre	23
8.3	Postavljanje lične baze podataka	26
8.4	Prikaz potrošnje rashladnog sredstva	27
8.5	Test klima uređaja bez servisa rashladnog sredstva	29
8.6	Pojedinačni procesi	31
8.7	Ispiranje klima uređaja	35

9	Servisni radovi	38
9.1	Kontrola nulte tačke vage za ulje	38
9.2	Zamena filtera sušača	40
9.3	Održavanje filtera	41
9.4	Kalibracija senzora pritiska	43
9.5	Zamena ulja u vakuum pumpi	44
9.6	Stanje brojača	46
9.7	Korekcija količine punjenja kod dužih servisnih creva	47
9.8	Zamena papira na štampaču	48
9.9	Zamena Flash-Memory kartice	48
9.10	Zamena boce za staro ulje	50
9.11	Čišćenje i nega	51
10	Uklanjanje	52
10.1	Uklanjanje ispuštenih tečnosti	52
10.2	Uklanjanje materijala za pakovanje	52
10.3	Uklanjanje starog uređaja	52
11	Šta uraditi, kada?	53
12	Tehnički podaci	55

1 O ovom Uputstvu za rukovanje

U ovom Uputstvu za rukovanje opisana je servisna stanica za klima uređaje (AirConServiceCenter) ASC2500.

Ovo Uputstvo za rukovanje namenjeno je osobama koje održavaju klima uređaje u vozilima i imaju stručno znanje za ove poslove.

U ovom Uputstvu za rukovanje navedena su sva uputstva za siguran i efikasan rad servisne stanice za klima uređaje. Pre nego što uređaj prvi put pustite u pogon, pažljivo pročitajte Uputstvo za rukovanje.

Osim toga vodite računa i o:

- Dometic WAECO Priručnik za obuku „Klimatizacija vozila – tehničke osnove“
- Dometic WAECO informaciona brošura „Klimatizacija vozila – zakonske osnove“
- Uputstva proizvođača rashladnog sredstva
- Eventualno posebna uputstva za održavanje klima uređaja za vozila koja važe u vašem preduzeću

Čuvajte ovo Uputstvo za rukovanje u pregradi za odlaganje u AirConServiceCenters-u da bi po potrebi brzo pronašli potrebnu informaciju.

1.1 Hotline

Ako trebate dalje informacije o AirCon Service Center, koje ne možete da nađete u Uputstvu za rukovanje, molimo stupite u kontakt sa nama preko Hotline veze (Tel.: +49 (0) 25 72 / 8 79-1 91)

1.2 Objašnjenje simbola navedenih u Uputstvu za rukovanje



UPOZORENJE!

Bezbednosna napomena: Nepridržavanje može dovesti do smrti ili teških povreda.



PAŽNJA!

Nepridržavanje može dovesti do materijalne štete i ugroziti funkciju proizvoda.



SAVET

Dopunske informacije o rukovanju proizvodom.

Format	Značenje	Primer
Boldovano	Oznake koje se nalaze na uređaju	Pritisnuti ENTER .
„Boldovano“	Prijave na displeju	„Brzi program“
• Tekst • Tekst	Nabrajanje proizvoljnim redosledom	• Sigurnosni kontrolor pritiska • Sigurnosni ventil
1. Tekst 2. Tekst 3. Tekst	Koraci u radu koji se vrše navedenim redosledom	1. Priključiti uređaj. 2. Uključiti uređaj. 3. Pritisnuti taster za izbor.
✓ Tekst	Rezultat jednog koraka u radu	✓ Uređaj je spreman za rad.
Tekst (1)	Brojevi delova koji se odnose na pregled (strana 10 i strana 11)	Na tastaturi (7) uneti željene podatke.
Tekst (A)	Oznake delova koji se odnose na slike prikazane u radnim koracima	Izvaditi filtersko postolje (E) na levoj strani.

2 Bezbednost

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale usled sledećeg:

- Oštećenja proizvoda usled mehaničkog uticaja i prekomernog napona
- Izmene izvršene na uređaju bez izričitog odobrenja proizvođača
- Namena u druge svrhe izvan namene navedene u uputstvu

2.1 Opšte bezbednosne napomene

Pre nego što AirConServiceCenter prvi put pustite u pogon, pažljivo pročitajte ovo Uputstvo za rukovanje.

Uređaj koristite samo za navedenu namenu.

Koristite isključivo rashladno sredstvo R-134a. Ako se rashladno sredstvo meša sa drugim rashladnim sredstvom, može doći do oštećivanja AirConServiceCenter uređaja, odnosno klima uređaja u vozilu.

Koristite isključivo WAECO UV aditive. Ako se koriste drugi UV aditivi može doći do oštećenja uređaja AirConServiceCenter.

Nosite opremu za ličnu zaštitu (zaštitne naočare i zaštitne rukavice) i izbegavajte telesni kontakt sa rashladnim sredstvom. Telesni kontakt sa rashladnim sredstvom dovodi do izvlačenja toplote iz tela tako da na kontaktnim površinama mogu nastati promrzline.

Ne udišite isparenja rashladne tečnosti. Isparenja rashladnog sredstva doduše nisu otrovna, ali potiskuju kiseonik potreban za disanje.

Ne vršite izmene ili rekonstrukcije na uređaju AirConServiceCenter.

Pre svakog puštanja u rad ili pre punjenja uređaja AirConServiceCenter proverite da li je uređaj sa svim servisnim crevima neoštećen i da li su zatvoreni svi ventili.

AirConServiceCenter ne puštajte u pogon ako je oštećen.

Za dopunjavanje AirConServiceCenter uređaja koristite samo odobrene boce sa rashladnim sredstvom sa sigurnosnim ventilom.

Ispraznite servisna creva pre nego što odvojite priključke.

AirConServiceCenter ne koristite u prostoriji u kojoj postoji opasnost od eksplozije (na primer u prostorijama za punjenje akumulatora ili u kabini za lakiranje).

Za uključivanje i isključivanje AirConServiceCenter uređaja koristite uvek glavni prekidač. Uređaj ne ostavljajte bez nadzora dok je uključen.

Pre isključivanja AirCon Service Center uređaja proverite da li je završen izabrani program i da li su zatvoreni svi ventili. U suprotnom može doći do curenja rashladnog sredstva.

U dovode rashladnog sredstva na uređaju AirCon Service Center i u klima uređaj u vozilu ne ubacujte komprimovani vazduh. Mešavina komprimovanog vazduha i rashladnog sredstva može biti zapaljiva i eksplozivna.

2.2 Upozorenja na AirCon Service Center uređaju



Pažnja!



Obratite pažnju na Uputstvo za rukovanje!



Uređaj priključite samo na utičnicu sa naizmeničnom strujom od 230 V / 50 Hz!



Zaštitite uređaj od kiše!



Nosite rukavice prilikom rada sa rashladnim sredstvom!



Nosite zaštitne naočare prilikom rada sa rashladnim sredstvom!

2.3 Bezbednosni uređaji

- Sigurnosni kontrolor pritiska: Isključuje kompresor kada je normalan radni pritisak previsok.
- Sigurnosni ventil: Dodatni sigurnosni uređaj koji sprečava pucanje vodova ili boca u slučaju nastanka prevelikog pritiska uprkos postojanju sigurnosnog kontrolora pritiska.

3 Obim isporuke

AirCon Service Center i isporučeni pribor pažljivo su provereni pre otpremanja.

Nakon prispeća isporuke proverite da li su isporučeni svi navedeni delovi i da li su neoštećeni.

Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni obavestite o tome preduzeće koje je odgovorno za transport.

Oznaka
Adapter za ventil na boci sa rashladnim sredstvom
Adapter za bocu novog ulja i UV kontrasnog sredstva od 500 ml
Zatvorena patentirana boca za staro ulje
Profesionalna boca za ulje viskoznost 100
Boca za testiranje kontrasnog sredstva (za oko 10 primena)
Profesionalna boca za ulje viskoznost 46
Zaštitni poklopac uređaja
Zaštitne naočare / zaštitne rukavice
Uputstvo za rukovanje

4 Pribor

Kao pribor može se nabaviti (nije sadržano u obimu isporuke):

Oznaka	Kat. br.
PAG boca za novo ulje ISO 46, 500 ml	8887200013
PAG boca za novo ulje ISO 100, 500 ml	8887200014
Boca za UV kontrasto sredstvo, 500 ml	TP-3820-500
Adapter za bocu za novo ulje i UV kontrasto sredstvo od 500 ml	4440600026
Posuda za ulje za drugu vrstu ulja	4440600034
Posuda za staro ulje, 500 ml	4440600131
Rezervni filter za održavanje	4440400009
Cilindar punjenja 4,4 kg kao rezervoar za rashladno sredstvo	8885200003
Zaštitni poklopac uređaja	4445900081
Rezervna boca za Tracer uređaj za punjenje, 236 ml	TP-3820-0008
Rezervna boca za Tracer uređaj za punjenje, 475 ml	TP-3820-0016
Tracer uređaj za punjenje (posebna posuda za aditiv)	4440600034
Rezervna rolna papira za štampač (termo papir) (VPE 4)	4445900088
Servisno crevo za visoki pritisak (SAE standard) 5 m	8885100026
Servisno crevo za nizak pritisak (SAE standard) 5 m	8885100025
Zaštitne naočare	8885400066
Zaštitne rukavice	8885400065
Ulje za vakuumsku pumpu, 1000 ml	8887200018

5 Namenska upotreba

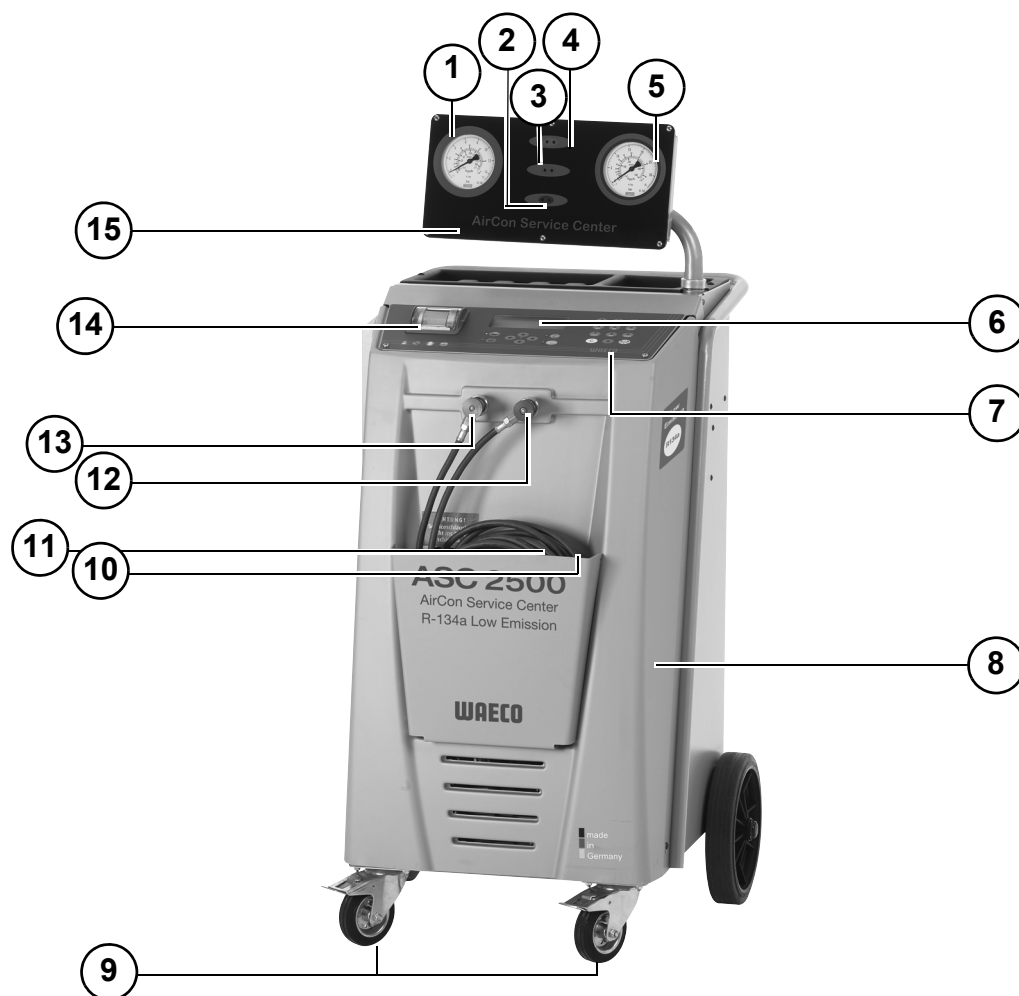
AirCon ServiceCenter ASC2500 (broj artikla: 8885200095) namenjen je održavanju klima uređaja u vozilima. Uređaj je koncipiran za komercijalnu upotrebu.

Uređajem AirCon ServiceCenter smeju da rukuju samo osobe koje poseduju odgovarajuće stručno znanje za održavanje klima uređaja.

Uređajem AirCon ServiceCenter mogu da se održavaju samo klima uređaji za vozila koji koriste rashladno sredstvo R-134a.

6 AirCon Service Center – pregled

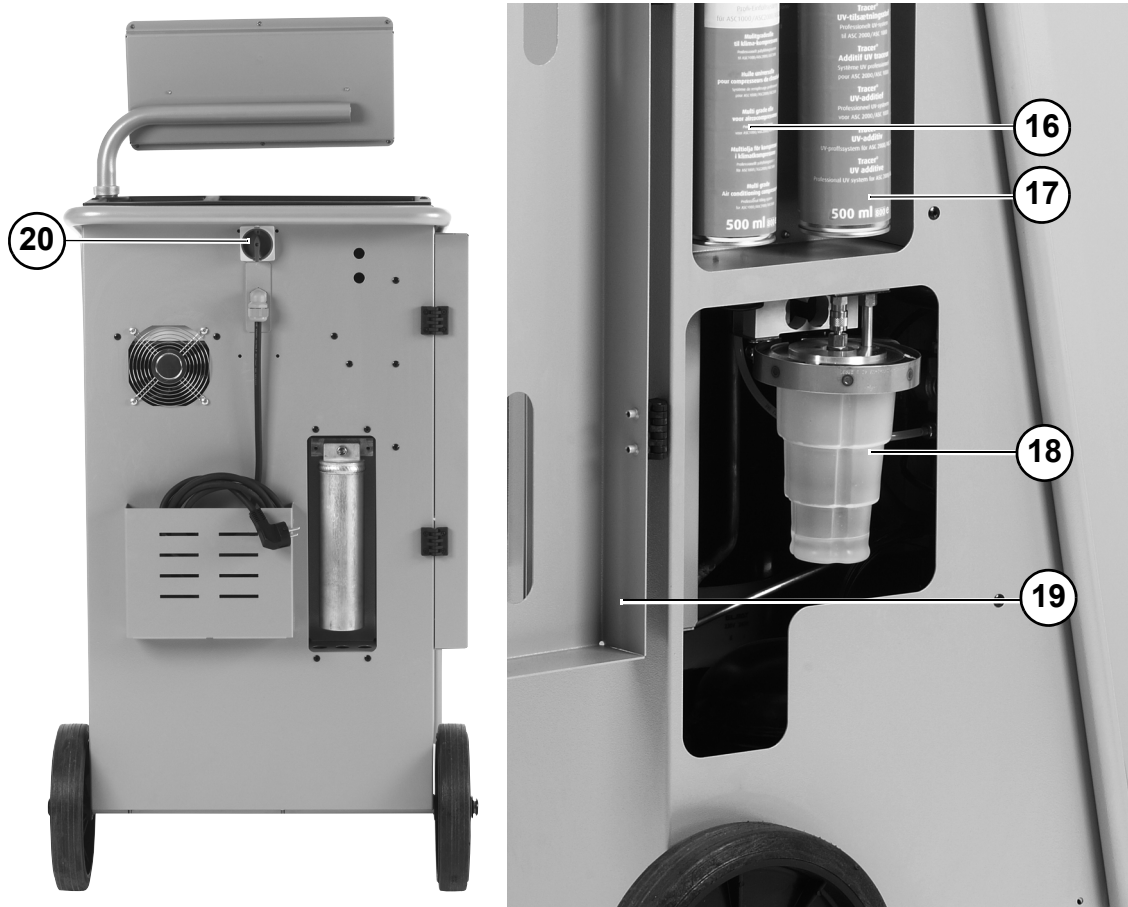
6.1 Prednja strana



- 1 Manometer podpritiska
- 2 Crvena statusna lampica „Punjenje“
- 3 Plava statusna lampica „Vakuumiranje“
- 4 Zelena statusna lampica „Usisavanje“
- 5 Manometer visokog pritiska
- 6 Displej
- 7 Tastatura
- 8 Prednji poklopac
- 9 Podesivi prednji točkići
- 10 Priključak servisnog creva podpritiska (plavo)

- 11 Priključak servisnog creva visokog pritiska (crveno)
- 12 Servisna spojnica za priključak visokog pritiska (crveno)
- 13 Servisna spojnica za priključak podpritiska (plavo)
- 14 Štampač
- 15 Signalna tabla

6.2 Zadnja strana



- 16 Boca za novo ulje (500 ml)
- 17 Boca za UV aditiv (500 ml)
- 18 Patentirana boca za staro ulje
- 19 Poklopac
- 20 Glavni prekidač

7 Prvo puštanje u rad

7.1 Postavljanje i uključivanje

1. AirConServiceCenter dovezite do radnog mesta i učvrstite prednje točkove (9).

**SAVET**

U toku rada uređaj mora da stoji na čvrstoj i horizontalnoj podlozi da bi se omogućilo ispravno merenje.

2. AirConServiceCenter priključite na strujnu mrežu.
3. Za uključivanje postaviti glavni prekidač (20) na položaj I.
Na displeju (6) se nekoliko sekundi prikazuje broj verzije softvera:

WAECO INTERNATIONAL			
ASC	2500	SW	x.xx
		DB	x.xx
		SN	000000

„SW“: Stanje softvera

„DB“: Baza podataka

„SN“: Serijski broj

- ✓ Zatim se vrši testiranje softvera uređaja AirConServiceCenter.

Provera programa Sacekajte!

- ✓ Na kraju postupka startovanja AirConServiceCenter pokazuje sledeće:

Ras. tecnost	g.	4820
Novo ulje	ml	375
UV boja	ml	313
11:56:35		10/03/11

7.2 Stand-by meni

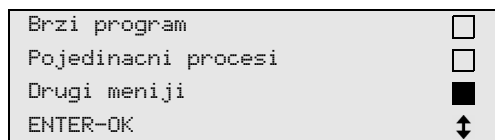
U stand-by meniju daju se informacije o aktuелnoj količini punjenja kao i vremenskoj pedešenosti AirCon ServiceCenter uređaja.

Prikazuje se:

- Količina punjenja rashladnog sredstva
- Količina punjenja novog ulja
- Količina punjenja UV-aditiva
- Vreme
- Datum

7.3 Izbor jezika

1. Pritisnuti taster sa strelicom **↑** ili **↓** za napuštanje osnovnog menija.
2. U osnovnom meniju strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**Drugi meniji**“:



3. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
4. Strelicom izabrati **↓** „**Servis**“.
5. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
6. Unesite šifru „**5264**“.
7. Strelicama **↑** ili **↓** izabrati željeni jezik.
8. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
9. Pritisnite **STOP**. Aktivira se izabrani jezik i prikazuje se stand-by meni.

7.4 Unošenje podataka o firmi

Podaci o firmi se štampaju u svakom servisnom izveštaju.

1. U osnovnom meniju strelicama ↑ ili ↓ izabrati „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni procesi	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-OK	↕

2. Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
3. Strelicom ↓ izaberite „**Servis**“.
4. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
5. Unesite šifru „**3282**“.
6. Podaci o firmi na displeju se prikazuju u trećem redu (6).
Može se uneti pet redova sa po 20 karaktera.
Na displeju se pojavljuje broj prikazanih redova sa podacima o firmi iza prijave „**Unesite podatke o firmi**“ („01“ do „05“).
Strelicama ↑ ili ↓ bira se željeni red podataka o firmi.
7. Pomoću tastature (7) i strelica uneti željene podatke:
Za promenu sa velikih na mala slova pritisnuti info taster  .
Za brisanje pojedinačnih redova, kratko pritisnite taster **C**.
Za brisanje prikazanog reda, pritisnite duže taster **C**.
8. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
9. Pritisnite **STOP**. Podešeni podaci su aktivni.
10. Ponovo pritisnite **STOP** da bi prešli u stand-by meni.

7.5 Unos datuma i vremena

Datum i vreme se štampaju zajedno sa podacima o firmi u svakom servisnom izveštaju.

1. U osnovnom meniju strelicama ↑ ili ↓ izabrati „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinacni procesi	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-OK	↕

2. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
3. Strelicom ↓ izaberite „**Servis**“.
4. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
5. Unesite šifru „**8463**“.
6. Pomoću tastature i strelica uneti željene podatke.
7. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
8. Pritisnite **STOP** da bi prešli u stand-by meni.

7.6 Promena unetih vrednosti

AirCon Service Center već ima podešene vrednosti za najvažnije servisne radove. Ove unete vrednosti se automatski pojavljuju prilikom pozivanja odgovarajućeg menija.

Sledeće podešene vrednosti mogu da se prilagode u slučaju potrebe:

Parametri	Fabrički zadate vrednosti
Cekati na povećanje pritiska min.	1
Vreme vakuumiranja min.	20
Kontrolno vreme vakuumiranja min.	4
Novo ulje ml. (dodatna količina)	0
UV boja ml.	7
Količina punjenja g.	500
Štampati usisanu količinu?	Da

1. U osnovnom meniju strelicama ↑ ili ↓ izabrati „**Drugi meniji**“:

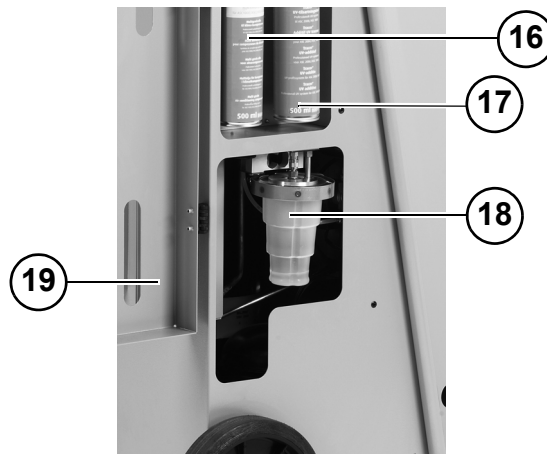
Brzi program	☐
Pojedinačni procesi	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-OK	↕

2. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
3. Strelicom ↓ izaberite „**Servis**“.
4. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
5. Unesite šifru „**7388**“.
6. Pomoću tastature i strelica uneti željene podatke.
7. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
8. Pritisnite **STOP** da bi prešli u stand-by meni.

7.7 Postavljanje boca za ulja i UV aditiv

Trenutno postojeće količine prikazuju se u stand-by meniju.

1. Otvorite poklopac (19) na levoj strani i postavite bocu na brzohodni zatvarač:
 - Boca za novo ulje (16)
 - Boca za UV aditiv (17) i
 - Boca za staro ulje (18)



2. Zatvorite poklopac (19).
3. Unesite veličinu boce za novo ulje i UV aditiv (vidi poglavje „Upisivanje veličine boce“ na strani 18).

7.8 Upisivanje veličine boce

Za novo ulje i UV aditiv mogu se koristiti boce od 500 ml (**B**) ili 250 ml (**C**) (pribor). Određena veličina boce mora da se upiše u AirConServiceCenter.



1. U osnovnom meniju strelicama ↑ ili ↓ izabrati „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinacni procesi	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-OK	↕

2. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
3. Strelicom ↓ izaberite „**Servis**“.
4. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
5. Unesite šifru „**2688**“.
6. Strelicama aktivirati željena polja (tamna polja su aktivna).
7. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
8. Pritisnite **STOP** da bi prešli u stand-by meni.

7.9 Punjenje unutrašnje boce za rashladno sredstvo

Kada se AirConServiceCenter prvi put pušta u rad, unutrašnja boca za rashladno sredstvo mora da se napuni iz spoljašnje boce i to najmanje sa 5000g rashladnog sredstva.



SAVET

Vodite računa i o uputstvima na bocama sa rashladnim sredstvom!

Trenutno postojeće količine prikazuju se u stand-by meniju.

U ponudi su tri različite vrste boca sa rashladnim sredstvom:

- Boca sa rashladnim sredstvom bez potisne cevi
Ove boce rashladnog sredstva imaju **jedan** priključak.
Prilikom punjenja AirConServiceCenter uređaja priključci moraju da se nalaze dole (bodu okrenuti naopako).
- Boca sa rashladnim sredstvom sa potisnom cevi
Ove boce rashladnog sredstva imaju **jedan** priključak.
Prilikom punjenja AirConServiceCenters priključci moraju da se nalaze gore (bodu okrenuti uspravno).
- Boca sa rashladnim sredstvom sa potisnom cevi:
Ove boce rashladnog sredstva imaju **dva** priključka. Za punjenje AirConServiceCenter uređaja koristi se priključak označen sa **L** (= liquid / tečno).
Prilikom punjenja AirConServiceCenter uređaja priključci moraju da se nalaze gore (bodu okrenuti uspravno).

1. U osnovnom meniju strelicama **↑** ili **↓** izabrati „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinacni procesi	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-OK	↓

2. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
3. Strelicama **↑** ili **↓** izaberite „**Punjenje unutr. boce**“:

Punjenje unutr. boce	☒
Pranje A/C	☐
Kalibracija vage	☐
Servis	☐

4. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.

5. U daljem procesu pratiti uputstva na displeju i ovde:

```
Priključite crevo UP  
na novu bocu R134a i  
otvorite ventile.  
ENTER-OK STOP-IZLAZ
```

Za potvrdu pritisnite **ENTER**.

```
Upisite željenu  
količinu punjenja  
g. 13620  
ENTER-OK STOP-IZLAZ
```

Na displeju se prikazuje maksimalna moguća količina punjenja rashladnog sredstva.

Unesite željenu količinu i potvrdite sa **ENTER**.

Puni se unutrašnja boca za rashladno sredstvo.

Kraj postupka punjenja potvrđuje se akustičnim signalom.

Zatvorite ventile i potvrdite sa **ENTER**.

6. Nakon punjenja prikazuje se količina rashladnog sredstva u unutrašnjoj boci. Pritisnite **STOP** za napuštanje menija. Ponovo pritisnite **STOP** da bi prešli u stand-by meni. Uređaj je sada spreman za rad.

8 Pogon



PAŽNJA!

U toku servisiranja klima uređaja moraju da se isključe motor i klima uređaj.

8.1 Brzi program



SAVET

U meniju „**Brzi program**“ vrši se potpuno automatsko servisiranje klima uređaja. Mora da se unese samo količina navedena na nalepnici u vozilu ili iz baze podataka.

U meniju „**Brzi program**“ automatski se po redu vrši:

- Usisavanje rashladnog sredstva
- Reciklaža rashladnog sredstva (čistoća odgovara SAE J 2099)
- Kontrola porasta pritiska
- Ispuštanje starog ulja
- Vakuumiranje uređaja
- Kontrola zaptivenosti / vakuumska kontrola
- Dopunjavanje potrebnom količinom novog ulja
- Sipanje UV aditiva
- Punjenje rashladnog sredstva

Na kraju svakog izvršenog procesa štampa se servisni izveštaj. Samo ako je proces uspešno izvršen, počinje se sa narednim postupkom.

1. Odgovarajuće priključke AirConServiceCenter uređaja prvo spojite na klima uređaj u vozilu i otvorite servisne priključke.
2. Pritisnite strelicu **↑** ili **↓** za napuštanje osnovnog menija.
3. U osnovnom meniju strelicama **↑** ili **↓** izabrati „**Brzi program**“:

Brzi program	☒
Pojedinacni procesi	☐
Drugi meniji	☐
ENTER-OK	↕

4. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
5. Na tastaturi (**7**) i strelicama uneti željene podatke o vozilu.
6. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.

7. Upišite količinu rashladnog sredstva. Odgovarajuću količinu pročitajte na nalepnici u vozilu i unesite je pomoću tastature (7) i strelica ili koristite bazu podataka AirCon Service Center uređaja.

**PAŽNJA!**

U slučaju nedoumice koristite vrednost navedenu na nalepnici u vozilu.

Personal DB	☒
ALFA ROMEO	☐
ASTON MARTIN	☐
AUDI	☐

AUDI A8 (4D_)	g.	775
1994-11.1997		
		↑↓

8. Po potrebi korisničkom tastaturom (7) i strelicama unesite željene podatke i pritisnite taster za potvrdu **ENTER**.
Ukoliko ne treba da se unose podaci, pritisnite **ENTER** za prelazak na sledeći programski korak.
- ✓ Ako se u režimu baze podataka pritisne taster „i“, na displeju (6) se prikazuju informacije o količini i vrstama ulja.

PAG ISO 46	ml.	250
WAECD ŠIFRA:		
250cc		8887200001
50cc		8887200013

9. Strelicama ↑ ili ↓, izaberite da li klima ima dva priključka (visoki i niski pritisak) ili samo jedan priključak (visoki ili niski pritisak).

Klima	sa UP/NP	☒
Klima	samo sa UP	☐
Klima	samo sa NP	☐
ENTER-OK STOP-IZLAZ		↑↓

Potvrdite sa **ENTER**.

- ✓ Počinje potpuno automatsko servisiranje klima uređaja.
- ✓ Nakon servisa klima uređaja pojavljuje se zahtev za odvajanje servisnih creva (10) i (11) AirCon Service Center uređaja sa klima uređaja.
10. Odvojite servisna creva (10) i (11) i potvrdite sa **ENTER**.
Sada se prazne servisna creva. Nakon toga je uređaj spreman za dalji rad.
11. Zaštitne kape ventila klima uređaja zavrните na priključke.

8.2 Korisničke šifre

Postoji mogućnost da se stanica za servisiranje klima uređaja zaštiti ličnom korisničkom šifrom od neovlašćenog pristupa. Kada je ta funkcija aktivirana, nakon uključivanja se traži korisnička šifra, bez koje uređaj ne može da se startuje. Može biti do 10 različitih korisnika sa svojom individualnom šifrom.

8.2.1 Postavljanje korisničke šifre

1. U osnovnom meniju strelicama ↑ ili ↓ izabrati „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinacni procesi	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-OK	↓

2. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
3. Tasterom sa strelicom izaberite ↓ „**Servis**“ i potvrdite sa **ENTER**:

Pranje A/C	☐
Kalibracija vage	☐
Servis	☒
ENTER-OK STOP-IZLAZ	↓

4. Unesite šifru „**9786**“ i potvrdite sa **ENTER**, da bi prešli u administrativni meni „**ADM**“ :

Servis	-----
--------	-------

5. Unesite šifru administratora „**0000**“ (fabričko podešavanje) i potvrdite sa **ENTER**:

Insert ADM Code	-----
-----------------	-------



SAVET

Iz sigurnosnih razloga svaki put mora da se izabere nova šifra administratora koja ne sme da bude „**0000**“ jer se kompletna funkcija inače ponovo deaktivira.

Pomoću šifre administratora mogu da se unesu korisnici.

6. Unošenje nove šifre administratora:

ADM AREA	
Insert new code	-----

7. Potvrđivanje nove šifre administratora:

```
ADM AREA
Confirm new code
-----
```

8. Strelicama ↑ ili ↓ izabrati pojedinačnog korisnika:

```
ADM AREA
User number 1
```

9. Odrediti četvorocifrenu individualnu korisničku šifru (ako se ovde odredi šifra, uređaj može da se pusti u rad samo sa ovom šifrom).

```
ADM AREA
User number 1
Insert new code
-----
```

10. Potvrditi korisničku šifru:

```
ADM AREA
User number 1
Confirm new code
-----
```

**SAVET**

Žutim info tasterom može da se vrši prebacivanje sa velikih na mala slova.

11. Unesite korisničko ime i potvrdite unos sa **ENTER**:

```
ADM AREA
User number 1
Enter name
Max Mustermann
```

```
ADM AREA
User number 1
Max Mustermann
```

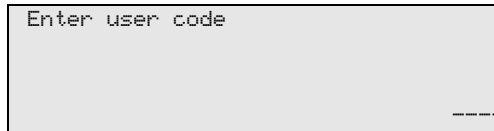
**SAVET**

Unet je korisnik i meni se ponovo vraća na izbor korisnika. Možete uneti novog korisnika ili napustiti meni sa **STOP**.

8.2.2 Unošenje korisničke šifre

Pri uključivanju servisne stanice za klima uređaje podaci o uređaju se prikazuju na displeju. Ako postoje korisničke šifre, mora da se unese samo jedna šifra da bi se stanica aktivirala.

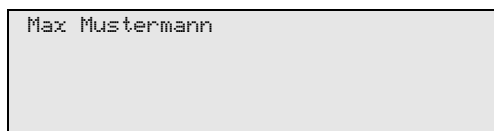
1. Unesite odgovarajuću korisničku šifru.



U slučaju unosa pogrešne korisničke šifre prikazuje se sledeća prijava greške.



Nakon uspešnog unosa stanica se aktivira i podiže sistem. Prikazuje se korisničko ime:



8.3 Postavljanje lične baze podataka

U ovu bazu podataka mogu da se unesu do 100 specifičnih vozila klijenata sa odgovarajućim količinama punjenja.

1. U osnovnom meniju strelicama **↑** ili **↓** izabrati „**Brzi program**“:

Brzi program	☒
Pojedinacni procesi	☐
Drugi meniji	☐
ENTER-OK	↑ ↓

2. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
3. Nakon unosa oznake vozila (u ovom slučaju može da se ostavi otvoreno) potvrdite sa **ENTER**.

PODACI O VOZILU	
Reg. br.:	

4. Strelicama **↑** ili **↓** izabrati „**Baza podataka**“ i potvrditi sa **ENTER**.

Napuniti	g	500
Baza podataka	☒	
ENTER-OK STOP-IZLAZ		↑ ↓

5. Izaberite „**Personal DB**“ i potvrdite sa **ENTER**.

Personal DB	☒
ALFA ROMEO	☐
ASTON MARTIN	☐
AUDI	☐

6. U ovoj praznoj bazi podataka strelicama **↑** ili **↓** izabrati odgovarajući unos i potvrditi sa **ENTER**.

0	☒
1	☐

7. Za promenu unosa pritisnuti žuti taster „**Info**“.

		0
		0
i-DB set	g	---
		0

8. U slobodna polja uneti podatke o vozilu (model, tip) i potvrditi sa **ENTER**.

-----		0

-----	g	---
		0

9. Uneti količinu rashladnog sredstva i potvrditi sa **ENTER**.

AUDI	0
A4 (8E)	
2000 - 2004	g. 500

- ✓ Unos je izvršen.

AUDI	0	■
A4 (8E)		
	1	□

Možete izvršiti jedan jedini unos (izabrati strelicama, zatim na opisani način) ili napustiti meni sa tasterom **STOP**.

Lični unosi se pamte na elektronskoj štampanoj kartici, a ne na flash memorijskoj kartici! Unosi dakle ostaju sačuvani pri ažuriranju softvera.

Unosi su hronološki poređani (ne alfanumerički).

8.4 Prikaz potrošnje rashladnog sredstva

Stanica pamti podatke o količini napunjenog i potrošenog rashladnog sredstva. Oni mogu direktno da se štampaju u slučaju godišnjeg ili mesečnog pregleda.

1. U osnovnom meniju strelicama **↑** ili **↓** izabrati „**Drugi meniji**“:

Brzi program	■
Pojedinacni procesi	□
Drugi meniji	□
ENTER-OK	↓

2. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.

3. Tasterom sa strelicom izaberite **↓** „**Servis**“ i potvrdite sa **ENTER**:

Pranje A/C	□
Kalibracija vage	□
Servis	■
ENTER-OK STOP-IZLAZ	↓

4. Unesite šifru „**9051**“ i potvrdite sa **ENTER**:

Servis	-----
--------	-------

5. Strelicama **↑** ili **↓** izaberite željenu godinu i potvrdite sa **ENTER**.

2014	■
------	---

Primer

R134a iz klime	
Ukupno	2014
g-	18650
←STAMPA STOP-IZLAZ	

„**R134a iz klime**“ pokazuje količinu potrošenog rashladnog sredstva. Ovde je u 2014. godini potrošeno ukupno 18650 g rashladnog sredstva sa uređajem.

Strelicom ↓ se prikazuje sledeća ukupna količina napunjenog rashladnog sredstva u odgovarajućoj godini:

R134a u klimu	
Ukupno	2014
g-	9000
←STAMPA STOP-IZLAZ	

Pritiskom na taster sa strelicom ↑ na displeju se prikazuje mesečni pregled:

R134a iz klime	
	01/2014
g-	2400
←STAMPA STOP-IZLAZ	

Ovde je u januaru 2014 potrošeno ukupno 2400 g rashladnog sredstva. U mesečnom pregledu se naizmenično prikazuje napunjena i potrošena količina.

Pregled može da se štampa pritiskom na taster **ENTER**. Tasterom **STOP** zatvorite pregled.

8.5 Test klima uređaja bez servisa rashladnog sredstva



SAVET

Test klima uređaja može da se izvrši samo kod vozila koja imaju priključak za podpritisak i visoki pritisak odnosno samo jedan priključak za podpritisak.

Ukoliko se kod nekog klima uređaja vrši i testiranje ispravnosti (bez ispuštanja i recikliranja rashladnog sredstva), po obavljenom testu bi u servisnim crevima klima uređaja nedostajalo postojeće rashladno sredstvo iz sistema klima uređaja. Tačka iz menija „**Kontrola klime**“ je uvedena da bi se kompenzovala ova nedostajuća količina.



SAVET

Kod dosadašnjih standardnih funkcionalnih procesa „**Brzi program**“ ili „**Pojedinacni procesi**“ već postoji kompenzacija količine punjenja za servisna creva, tako da ovde može da se izvrši na kraju testiranje ispravnosti klima uređaja na uobičajeni način (servisna creva se prazne od uređaja).

1. Odgovarajuće priključke AirConServiceCenter uređaja prvo priključite na klima uređaj u vozilu i otvorite ih.
2. Pokrenite motor i uključite klima uređaj.
3. Pritisnite strelicu **↑** ili **↓** za napuštanje osnovnog menija.
4. U osnovnom meniju strelicama **↑** ili **↓** izabrati „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinacni procesi	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-OK	↓

5. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
6. Strelicama **↑** ili **↓** izaberite „**Kontrola klime**“:

Kontrola klime	☒
Servis	☐
ENTER-OK STOP-IZLAZ	

- ✓ Pojavljuje se zahtev za kontrolom klima uređaja:

Kontrola rada klima uređaja...
STOP-IZLAZ

7. Ispitati prekomerni pritisak i podpritisak u klima uređaju prema podacima proizvođača.

8. Za završetak testa klima uređaja pritisnuti **STOP**.

```
Otkacite crevo VP  
sa klima uredjaja  
  
ENTER-OK
```

9. Zatvoriti VP brzokopčajuću spojnicu i skinuti je sa klima uređaja.

**SAVET**

Ako ste za skidanje VP brzokopčajuće spojnice isključili motor na vozilu, tada ga ponovo startuje i uključite klima uređaj.

- ✓ Prikazuju se sledeće prijave na displeju.

```
Sacekajte!  
Praznjenje servisnih  
creva
```

```
Kraj programa !  
  
STOP-IZLAZ
```

10. Za završavanje testa klima uređaja pritisnite taster **STOP**.

8.6 Pojedinačni procesi



SAVET

U meniju „**Pojedinacni procesi**“ servis klima uređaja vrši se korak po korak. Mogu se vršiti iste operacije kao i kod brzog programa, ali pojedine operacije mogu i da se izostave. Osim toga, za svaku operaciju mogu na tastaturi da se individualno unesu dotične vrednosti. Pore toga, u ovom meniju mogu se uneti podaci u vozilu za servisni protokol.

U meniju „**Pojedinacni procesi**“ mogu se obaviti sledeća četiri postupka pojedinačno:

- Pražnjenje klima uređaja: Usisavanje, reciklaža rashladnog sredstva, provera porasta pritiska, ispuštanje starog ulja.
- Vakuumiranje: Vakuumiranje postrojenja, kontrola zaptivenosti / vakuumska kontrola.
- Punjenje klima uređaja: Punjenje novog ulja, punjenje UV aditiva, punjenje rashladnog sredstva.
- Izbor priključaka: Klima uređaj ima priključak za visoki i niski napon, samo visoki napon ili samo niski napon

Na kraju svakog izvršenog procesa štampa se servisni izveštaj.

1. Odgovarajuće priključke AirConServiceCenter uređaja prvo spojite na klima uređaj u vozilu i otvorite ih.
2. U osnovnom meniju strelicama **↑** ili **↓** izaberite „**Pojedinacni procesi**“:

Brzi program	☐
Pojedinacni procesi	☒
Drugi meniji	☐
ENTER-OK	↓

3. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
4. Unesite podatke o vozilu i potvrdite sa **ENTER**.

8.6.1 Postupak isisavanja

1. Izaberite željeno podešavanje i potvrdite sa **ENTER**.

Praznjenje	Da
klima uređaja?	Ne
ENTER-OK STOP-IZLAZ	
	↑

2. Kada se izabere „**Praznjenje klima uređaja**“ u sledećem meniju unesite željeno vreme čekanja na povećanje pritiska (standardno 1 min) i potvrdite sa **ENTER**, inače nastavite sa poglavje „Vakuumiranje“ na strani 32.

Cekati na povećanje		
pritiska	min.	1
ENTER-OK STOP-IZLAZ		



SAVET

Vreme čekanja je potrebno da bi eventualno preostalo rashladno sredstvo moglo da ispari i potom da se usisa. Isparavanje preostalog rashladnog sredstva izaziva povećanje pritiska.

8.6.2 Vakuumiranje

1. Izaberite željeno podešavanje i potvrdite sa **ENTER**.

Vakuumiranje	Da
	Ne
ENTER-OK STOP-IZLAZ	
	↑

2. Kada se izabere „**Vakuumiranje**“ unesite željeno vreme vakuumiranja (standardno 20 min), inače nastavite sa poglavje „Punjenje“ na strani 33.
3. Strelicom ↓ uneti željeno vreme vakuumiranja.
4. Oba podešavanja potvrdite sa **ENTER**.

Vreme vakuuma	min.	20
Vakuumiranja		
Test vakuuma	min.	4
ENTER-OK STOP-IZLAZ		
		↑



SAVET

Klima uređaj se prazni preko vakuumske pumpe. To služi za uklanjanje eventualno postojećih stranih gasova ili vlage i za pripremu klime za punjenje. Usisano preostalo rashladno sredstvo koje je još uvek bilo vezano u ulju rashladnog sredstva, prikuplja ASC2500 i reciklira.

8.6.3 Punjenje

1. Izaberite željeno podešavanje i potvrdite sa **ENTER**.

Punjenje klima	Da
uredjaja ?	Ne
ENTER-OK STOP-IZLAZ	
↑	

2. Kada je izabrano „**Punjenje klima uredjaja**“, unesite željene vrednosti, inače nastavite sa poglavje „Izbor priključaka“ na strani 34.
3. Upišite količinu punjenja ulja rashladnog sredstva.
4. Pritisnuti strelicu ↓.
5. Upišite količinu aditiva.
6. Pritisnuti strelicu ↓.
7. Upišite količinu punjenja rashladnog sredstva.
8. Sva podešavanja potvrdite sa **ENTER**.

Novo ulje	ml.	1
UV boja	ml.	7
Ras. tecnost	g.	500
ENTER-OK STOP-IZLAZ		↑



SAVET

- Ako se u istom procesu odvija i usisavanje, tada količina novog ulja važi za dodatnu količinu punjenja, koja se dodaje prethodno usisanoj količini starog ulja. Ako se ova vrednost postavi na 0, ponovo se puni ona količina ulja koja je usisana.
- Da bi se punilo novo ulje ili UV aditiv, u istom procesu mora da se izvrši i vakuumiranje. Ako nije izabrano vakuumiranje u meniju za punjenje može da se izabere samo rashladno sredstvo.

8.6.4 Izbor priključaka

1. Parametre izaberite prema postojećim priključcima klima uređaja:
 - Klima uređaj ima priključak za visoki i niski pritisak: Izaberite **NP / VP**.
 - Klima uređaj ima samo priključak za visoki pritisak: Izaberite **VP**.
 - Klima uređaj ima samo priključak za niski pritisak: Izaberite **NP**.
2. Potvrdite sa **ENTER**.

Klima	sa VP/NP	☒
Klima	samo sa VP	☐
Klima	samo sa NP	☐
ENTER-OK STOP-IZLAZ		↑↓

3. Kada se izvrše sva podešavanja, proces startovati sa **ENTER**.

Startovati proces?
ENTER-OK STOP-IZLAZ

8.6.5 Nakon završetka servisa klima uređaja

- ✓ Nakon servisa klima uređaja pojavljuje se zahtev za odvajanje servisnih creva AirConServiceCenter uređaja sa klima uređaja.
1. Odvojite servisna creva (**10**) i (**11**) i potvrdite pritiskom na **ENTER**.
- ✓ Sada se prazne servisna creva. Nakon toga je uređaj spreman za dalji rad.
2. Zaštitne kape ventila klima uređaja zavrnuti na priključke.

8.7 Ispiranje klima uređaja



SAVET

U meniju „**Pranje A/C**“ klima uređaj vozila se ispira svežim rashladnim sredstvom. Ispiranje se koristi za zamenu starog ulja kompresora ili za maksimalno uklanjanje metalnih ostataka iz uređaja.

Pre ispiranja mora prvo da se isprazni rashladno sredstvo iz klima uređaja. Nakon toga treba da se iz rashladnog kola odvoje komponente koje ne mogu da se ispiraju (na primer kompresor ili filter). Nakon toga se komponente koje se ispiraju povezuju preko specijalnih adaptera sa servisnim priključcima AirCon Service Center uređaja u kružno kolo ispiranja.

1. Odgovarajuće priključke AirCon Service Center uređaja prvo priključite na klima uređaj u vozilu i otvorite ih.
2. U osnovnom meniju strelicama **↑** ili **↓** izaberite „**Pojedinacni procesi**“:

Brzi program	☐
Pojedinacni procesi	☒
Drugi meniji	☐
ENTER-OK	↕

3. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
4. Po potrebi korisničkom tastaturom (**7**) unesite željene podatke i pritisnite taster **ENTER** za potvrdu.
Ukoliko ne treba da se unose podaci, pritisnite **ENTER** za prelazak na sledeći programski korak.
5. Izaberite „**Praznjenje klima uredjaja**“ (izabrano podešavanje treperi) i potvrdite pritiskom na **ENTER**.
6. Za „**Cekati na povecanje pritiska**“ unesite **1** minut i potvrdite pritiskom na **ENTER**.
7. Odbiti „**Vakumiranje ?**“ sa **Ne** (izabrano podešavanje treperi) i potvrditi pritiskom na **ENTER**.
8. Odbiti „**Punjenje klima uredjaja ?**“ sa **Ne** (izabrano podešavanje treperi) i potvrditi pritiskom na **ENTER**.
9. Izaberite „**Startovati proces?**“ sa **ENTER**.
10. Po okončanju postupka isisavanja razdvojiti stanicu od vozila.
11. Od kružnog toka rashladnog sistema odvojiti komponente koje ne mogu da se peru. Ove komponente su na primer:
 - Kompresor
 - Linijski filter
 - Fiksna prigušnica
 - Sabirni rezervoar
 - Filter sušač
 - Ekspanzioni ventil

12. Komponente klima uređaja koje se ispiraju povezati preko specijalnih adaptera sa servisnim priključcima (12) i (13) AirConServiceCenter uređaja u kružni tok ispiranja prema instrukcijama proizvođača.
13. U osnovnom meniju strelicama ↑ ili ↓ izabrati „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinacni procesi	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-OK	↓

14. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
15. Strelicama ↑ ili ↓ izaberite „**Pranje A/C**“:

Pranje A/C	☒
Kalibracija vage	☐
Servis	☐
ENTER-OK STOP-IZLAZ	↓

16. Po potrebi korisničkom tastaturom (7) unesite željene podatke i pritisnite taster **ENTER** za potvrdu.
Ukoliko ne treba da se unose podaci, pritisnite **ENTER** za prelazak na sledeći programski korak.
17. Strelicama ↑ ili ↓ izaberite da li se ispira kompletan klima uređaj ili samo pojedine komponente.

Pranje A/C sistema	☒
Pranje A/C kompon.	☐
ENTER-OK STOP-IZLAZ	↓

18. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
19. Kod daljeg procesa pratiti uputstva na displeju.
- ✓ Nakon završenog ispiranja prikazuje se osnovni meni AirConServiceCenter uređaja.
20. U slučaju potrebe ukloniti adapter iz kružnog toga ispiranja i ponovo priključiti sve komponente na rashladni kružni tok.
Odgovarajuće priključke AirConServiceCenter uređaja priključite na klima uređaj u vozilu i otvorite ih.
21. U osnovnom meniju strelicama ↑ ili ↓ izaberite „**Pojedinacni procesi**“:

Brzi program	☐
Pojedinacni procesi	☒
Drugi meniji	☐
ENTER-OK	↓

22. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
23. Po potrebi korisničkom tastaturom (7) unesite željene podatke i pritisnite taster **ENTER** za potvrdu.
Ukoliko ne treba da se unose podaci, pritisnite **ENTER** za prelazak na sledeći programski korak.

24. Odbiti „**Praznjenje klima uređaja**“ sa **Ne** (izabrano podešavanje treperi) i potvrditi pritiskom na **ENTER**.
25. Izaberite „**Vakumiranje ?**“ (izabrano podešavanje treperi) i potvrdite pritiskom na **ENTER**.
26. Po potrebi korisničkom tastaturom (**7**) unesite željene podatke i pritisnite taster **ENTER** za potvrdu.
Ukoliko ne treba da se unose podaci, pritisnite **ENTER** za prelazak na sledeći programski korak.
27. Izaberite „**Punjenje klima uređaja ?**“ (izabrano podešavanje treperi) i potvrdite pritiskom na **ENTER**.
28. Ubacite količinu punjenja rashladnog sredstva (obratiti pažnju na količinu ulja kompresora).
29. Kod daljeg procesa pratiti uputstva na displeju (**6**):
Izaberite željeno podešavanje (izabrano podešavanje treperi) i potvrdite pritiskom na **ENTER**.
30. Izaberite „**Startovati proces?**“ sa **ENTER**.
- ✓ Nakon procesa punjenja pojavljuje se zahtev za odvajanje servisnih creva AirConServiceCenter uređaja sa klima uređaja.
31. Odvojite servisna creva (**10**) i (**11**) i potvrdite pritiskom na **ENTER**.
Sada se prazne servisna creva. Nakon toga je uređaj spreman za dalji rad.
32. Zaštitne kape ventila klima uređaja vozila zavrnite na priključke.

9 Servisni radovi

9.1 Kontrola nulte tačke vage za ulje

**SAVET**

Za korektno merenje količine ulja i UV aditiva potrebno je da se redovno proverava i po potrebi ponovo utvrđuje nulta tačka vage.

Ponovno utvrđivanje je potrebno:

- ukoliko količina neke boce odstupa za više od 10 ml od zadate vrednosti
- nakon potresa AirCon Service Center uređaja (npr. transport preko neravne površine)
- svake četiri do šest nedelja

1. U osnovnom meniju strelicama **↑** ili **↓** izabrati „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinacni procesi	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-OK	↓

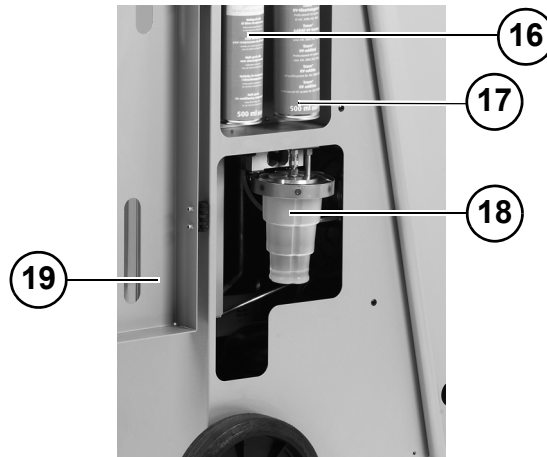
2. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
3. Strelicama **↑** ili **↓** izabrati „**Kalibracija vage**“:

Punjenje unutr. boce	☐
Pranje A/C	☐
Kalibracija vage	☒
Servis	☐

4. Pojavljuje se zahtev za skidanje rezervoara sa vage:

Skinite bocu sa vage !
ENTER-OK STOP-IZLAZ

5. Da bi proverili nulte tačke vage za ulja i UV aditive, otvorite poklopac (19) sa leve strane i skinite bocu sa brzohodnog zatvarača.
 - Boca za novo ulje (16)
 - Boca za UV aditiv (17) i
 - Boca za staro ulje (18)



Kada je vaga rasterećena, za potvrdu pritisnite **ENTER**. Treperi zahtev za skidanje rezervoara sa vage.

- ✓ Kada se završi utvrđivanje nulte tačke vage, ponovo se pojavljuje meni za izbor vage.
6. Boce ponovo postavite u radni položaj:
Boce za ulje (16) i (18) i UV aditiv (17) ponovo priključite na brzohodni zatvarač i zatvorite poklopac (19).
 7. Dva puta pritisnite **STOP** da bi prešli u stand-by meni.

9.2 Zamena filtera sušača

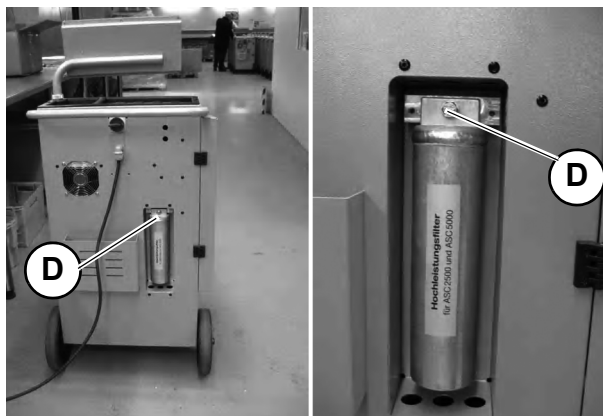
1. U osnovnom meniju strelicama ↑ ili ↓ izaberite „**Pojedinacni procesi**“:

Brzi program	☐
Pojedinacni procesi	☒
Drugi meniji	☐
ENTER-OK	☐

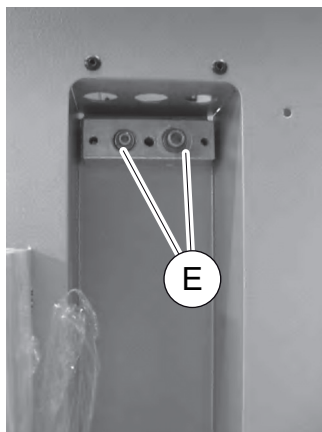
2. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
3. Preskočite traženje „**Podaci o vozilu**“ itd.
4. Izaberite „**Praznjenje klima uredjaja**“.
5. „**Cekati na povecanje pritiska**“ postaviti na „**1**“.
Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
6. Odbiti „**Vakumiranje ?**“ sa „**Ne**“.
Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
7. Odbiti „**Punjenje klima uredjaja ?**“ sa „**Ne**“.
Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.
8. Izabrati „**Startovati proces? ?**“.
Za potvrdu pritisnuti **ENTER**.

Sada se prazne servisna creva i aktivira se osnovni meni AirCon Service Center uređaja. Kompresor je proizveo blagi unutrašnji podpritisak, tako da filter može da se zameni sa malim gubitkom rashladnog sredstva.

9. Odvrnuti zavrtanje (**D**) iz držača i ravno izvući ventil sušača.



10. Postaviti O-prstene (**E**).



11. Postaviti novi sušač i zavrnuti zavrtnanj sa maks. 15 Nm.

9.3 Održavanje filtera



SAVET

Nakon završetka servisnih radova mora da se ugasi dotična servisna prijava (vraćanjem brojača na 0). U tu svrhu pređite u meni „**Drugi meniji**“ – „**Servis**“ i unesite šifru **7782**. Strelicama **↑** ili **↓** izaberite željeni unos i potvrdite sa **ENTER**. Pratite uputstva na displeju i držite pritisnut taster **ENTER** oko 3 sekunde. Sa **STOP** se vratite na prethodni izbor .

Pri promeni filtera brojač „**R134a iz klime**“ mora da se vrati na 0 .

R134a iz klime	07/09/14
g.	4155
STOP-IZLAZ	

„**R134a iz klime**“ pokazuje koliko je isisano grama rashladnog sredstva iz klima uređaja od poslednjeg vraćanja na 0 (vidi datum) preko stavke menija „**Brzi program**“ ili „**Pojedinacni procesi**“.

R134a iz nove boce	07/09/14
g.	3395
STOP-IZLAZ	

„**R134a iz nove boce**“ pokazuje koliko je napunjeno grama rashladnog sredstva u uređaj od poslednjeg vraćanja na 0 (vidi datum) preko stavke menija „**Punjenje unutr. boce**“.

R134a u klimu	07/09/14
g.	1200
STOP-IZLAZ	

„**R134a u klimu**“ pokazuje koliko je dopunjeno grama rashladnog sredstva u klima uređaju od poslednjeg vraćanja na 0 (vidi datum) preko stavke menija „**Brzi program**“ ili „**Pojedinacni procesi**“.

Vreme vakuuma	07/09/14
min.	79
STOP-IZLAZ	

„**Vreme vakuuma**“ pokazuje koliko dugo je radila vakuumaska pumpa od poslednjeg vraćanja na 0 (vidi datum).

Servis završen	08/09/14
Broj	4
STOP-IZLAZ	

„**Servis završen**“ pokazuje broj servisnih radova, koji su izvršeni od poslednjeg vraćanja na 0 (vidi datum) sa uređajem za servisiranje klima uređaja.

9.4 Kalibracija senzora pritiska



SAVET

Za ispravno merenje pritiska potrebno je da senzor pritiska pravilno kalibriše.

Kalibracija je potrebna:

- svake četiri nedelje,
- nakon potresa AirConServiceCenter uređaja,
- nakon svake zamene ulja za uljnu vakuum pumpu,
- kada se na displeju prikazuju nestvarne vrednosti pritiska.

1. U osnovnom meniju strelicama **↑** ili **↓** izabrati „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni procesi	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-OK	↑

2. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
3. Strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**Servis**“:

Punjenje unutr. boce	☐
Pranje A/C	☐
Kalibracija vage	☐
Servis	☒

4. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
5. Unesite šifru „**2224**“.
6. „**Senzor pritiska**“ sa **ENTER**.
7. Kod daljeg procesa pratiti uputstva na displeju:
 - Odvrnuti servisne priključke **(12)** i **(13)** sa servisnih creva **(10)** i **(11)**.
 - Pomoću tastature **(7)** uneti trenutni lokalni atmosferski pritisak i potvrditi pritiskom na **ENTER**.



SAVET

Aktuelni lokalni atmosferski pritisak za vaš region možete saznati npr. na internetu, na adresi <http://www.meteo24.de/wetter/> pod „**Luftdruck**“ (pritisak vazduha).

8. Kada se kalibracija uspešno završi pritisnite **ENTER** za napuštanje menija.
9. Dva puta pritisnite **STOP** da bi prešli u stand-by meni.
10. Ponovo zategnuti rukom servisne priključke **(12)** i **(13)** i servisna creva **(10)** i **(11)** – pri tome vodite računa o plavim i crvenim oznakama na servisnim priključcima i servisnim crevima!

9.5 Zamena ulja u vakuum pumpi



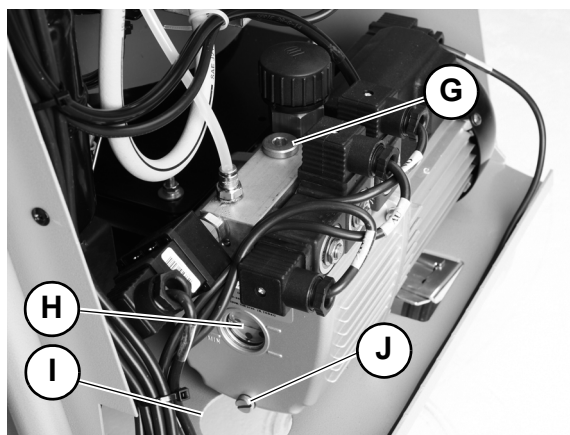
UPOZORENJE!

Pre otvaranja kućišta isključite AirConServiceCenter i izvucite mrežni utikač.

1. Ostavite da vakuum pumpa pre zamene ulja radi oko 10 minuta (ručno preko menija za izbor).
2. Demontirati prednji poklopac:
Odvrnite zavrtnje (D) komandne table i komandnu tablu preklopite nagore. Zatim odvrnite zavrtnje (E) na prednjem poklopcu i skinite prednji poklopac.



3. Postavite sud dovoljan za ½ litra ispod AirConServiceCenter uređaja. Prilikom ispuštanja ulje iz vakuum pumpe curi kroz otvor (I) na dnu uređaja.



4. Odvrnite zavrtnj za punjenje ulja (G).
5. Za ispuštanje ulja odvrnite zavrtnj (J).

6. Kada je ulje potpuno ispušteno iz kućišta pumpe ponovo zavrnite zavrtanj za ispuštanje ulja (**J**).
7. Napunite novo ulje za vakuum pumpu do sredine kontrolnog prozora (**H**) i ponovo zavrnite zavrtanj za punjenje ulja (**G**).
8. Montirajte prednji poklopac i komandnu tablu i utaknite mrežni utikač.



SAVET

Nakon završetka servisnih radova dotična servisna prijava mora da se ugasi (vraćanje brojača na 0). U tu svrhu pređite u meni „**Drugi meniji**“ – „**Servis**“ i unesite šifru „**7782**“. Strelicama **↑** ili **↓** izaberite željeni unos i potvrdite sa **ENTER**. Pratite uputstva na displeju i držite pritisnut taster **ENTER** oko 3 sekunde. Sa **STOP** se vratite na prethodni izbor. Pri zameni ulja za vakuum pumpu brojač mora da se vrati na 0 „**Vreme vakuuma**“ .

R134a iz klime	07/09/14
g.	1455
STOP-IZLAZ	

„**R134a iz klime**“ pokazuje koliko je isisano grama rashladnog sredstva iz klima uređaja od poslednjeg vraćanja na 0 (vidi datum) preko stavke menija „**Brzi program**“ ili „**Pojedinacni procesi**“.

R134a iz nove boce	07/09/14
g.	3395
STOP-IZLAZ	

„**R134a iz nove boce**“ pokazuje koliko je napunjeno grama rashladnog sredstva u uređaj od poslednjeg vraćanja na 0 (vidi datum) preko stavke menija „**Punjenje unutr. boce**“.

R134a u klimu	07/09/14
g.	1200
STOP-IZLAZ	

„**R134a u klimu**“ pokazuje koliko je napunjeno grama rashladnog sredstva u klima uređaju od poslednjeg vraćanja na 0 (vidi datum) preko stavke menija „**Brzi program**“ ili „**Pojedinacni procesi**“.

Vreme vakuuma	07/09/14
min.	79
STOP-IZLAZ	

„**Vreme vakuuma**“ pokazuje koliko dugo je radila vakuumska pumpa od poslednjeg vraćanja na 0 (vidi datum).

Servis završen:	07/09/14
Broj	4
STOP-IZLAZ	

„**Servis završen**“ pokazuje broj servisnih radova, koji su izvršeni od poslednjeg vraćanja na 0 (vidi datum) sa uređajem za servisiranje klima uređaja.

9.6 Stanje brojača



SAVET

Uređaj memoriše različita stanja brojača. Za pozivanje zbirnih vrednosti – po tekućem broju, od kada je proizveden uređaj – pređite u meni „**Drugi meniji**“ – „**Servis**“ i unesite šifru **7783**. Strelicama ↑ ili ↓ izaberite željeni unos.

Ovi brojači se ne mogu vratiti na 0. Za dolazak do brojača koji se mogu vratiti na 0, unesite pod „**Servis**“ šifru „**7782**“. Pogledajte i poglavje „Zamena ulja u vakuum pumpi“ na strani 44 ili poglavje „Zamena filtera sušača“ na strani 40.

R134a iz klime	
Ukupno	07/09/14
g-	4155
STOP-IZLAZ	

„**Od klima uređaja**“ pokazuje koliko je isisano grama rashladnog sredstva iz klima uređaja od dana proizvodnje uređaja (vidi datum) preko stavke menija „**Brzi program**“ ili „**Pojedinacni procesi**“.

R134a iz nove boce	
Ukupno	07/09/14
g-	3395
STOP-IZLAZ	

„**R134a iz nove boce**“ pokazuje koliko je napunjeno grama rashladnog sredstva u uređaj preko stavke menija „**Punjenje unutr. boce**“.

R134a u klimu	
Ukupno	07/09/14
g-	1200
STOP-IZLAZ	

„**R134a u klimu**“ pokazuje koliko je napunjeno grama rashladnog sredstva u klima uređaj preko stavke menija „**Brzi program**“ ili „**Pojedinacni procesi**“.

Vreme vakuuma	
Ukupno	07/09/14
min.	79
STOP-IZLAZ	

„Vreme vakuuma“ pokazuje koliko dugo je radila vakuumaska pumpa.

Servis završen:	
Ukupno	08/09/14
Broj	4
STOP-IZLAZ	

„Servis završen“ pokazuje broj servisnih radova, koji su izvršeni sa uređajem za servisiranje klima uređaja.

9.7 Korekcija količine punjenja kod dužih servisnih creva



SAVET

- Ako su potrebna duža ili kraća servisna creva za uređaj, potrebno je prilagoditi količinu za nova servisna creva.
- Servisna creva za stranu sa visokim pritiskom i za stranu sa niskim pritiskom moraju uvek biti iste dužine, jer u protivnom količine neće biti ispravno merene.

1. U osnovnom meniju strelicama ↑ ili ↓ izabrati „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinacni procesi	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-OK	↕

2. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
3. Strelicama ↑ ili ↓ izaberite „**Servis**“:

Punjenje unutr. boce	☐
Pranje A/C	☐
Kalibracija vage	☐
Servis	☒

4. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
5. Unesite šifru „**7732**“.
6. Dužinu creva uneti u santimetrima.
7. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.

9.8 Zamena papira na štampaču

1. Da bi zamenili rolnu papira na štampaču (**14**) prvo podignite poklopac (**K**).



2. Postavite novu rolnu papira i zatvoriti poklopac (**K**).

9.9 Zamena Flash-Memory kartice

U AirConServiceCenter uređaju nalazi se Flash-Memory kartica. Flash-Memory kartica sadrži:

- softver za AirConServiceCenter
- bazu podataka sa tipovima vozila i odgovarajućim količinama punjenja klima uređaja

Da bi imali aktuelne podatke uvek se mora instalirati najnovija Flash-Memory kartica.

Informacije o najnovijim Flash Memory karticama možete dobiti na Hotline vezi
(tel.: +49 (0) 25 72 / 8 79-191).



SAVET

Prilikom zamene stare Flash-Memory kartice aktuelnom karticom zadržavaju se individualni podaci o uređaju (kao na primer podaci o firmi i stanje brojača).

Stara Flash-memory kartica više nije potrebna i može da se ukloni u skladu sa propisima o očuvanju životne sredine.



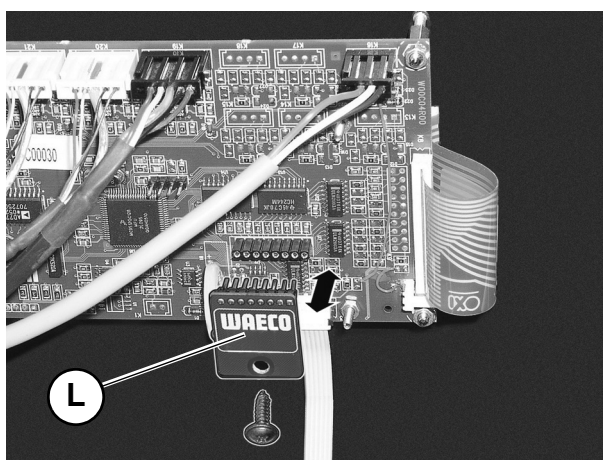
UPOZORENJE!

Pre otvaranja kućišta isključite uređaj i izvucite mrežni utikač.

1. Odvrnite zavrtnje (D) komandne table i komandnu tablu preklopite nagore.



2. Odvojiti pričvrсни deo za Flash-Memory karticu i izvucite Flash-Memory karticu (L).



3. Postavite i pričvrstite novu Flash-Memory karticu.
4. Spustite komandnu tablu i zavrtnite zavrtnje.
5. Zatvorite komandnu tablu i utaknite mrežni utikač.
6. Uključite uređaj i sledite uputstva na displeju.

**SAVET**

Nakon ponovnog uključivanja vrednosti sa Flash-Memory kartice se moraju preneti na uređaj. U tu svrhu pređite u meni „**Drugi meniji**“ – „**Servis**“ i unesite šifru **1518**. Sledeće informacije na displeju potvrdite sa **ENTER**!

9.10 Zamena boce za staro ulje



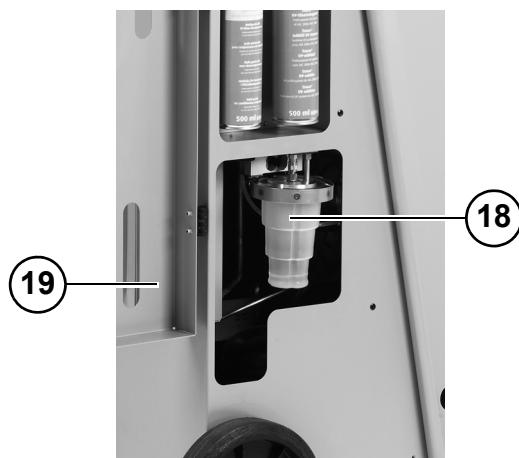
SAVET

- Zamenite bocu za staro ulje i O-prsten na poklopcu svakih 6 meseci.
- Ako je boca za staro ulje oštećena, odmah je zamenite.

Boca za staro ulje (**18**) je zaptivena i pri podpritisku i pri nadpritisku. Sigurnosni ventil omogućava siguran rad.

Boca za staro ulje mora da se menja na svakih 6 meseci.

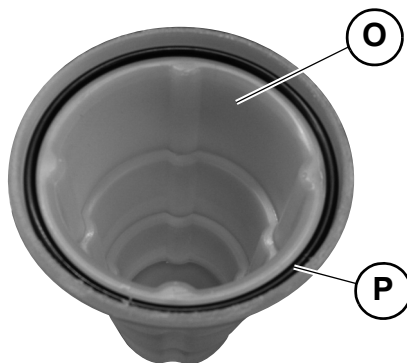
1. Otvorite poklopac (**19**) na levoj strani i skinite bocu za staro ulje (**18**) sa brzohodnog zatvarača:



2. Olabavite obruč (**M**) i skinite poklopac (**N**).



3. Zamenite bocu za staro ulje (**O**) i O-prsten (**P**).



4. Pri postavljanju poklopca (**N**) vodite računa o pravilnom pozicioniranju ispupčenja (**Q**).



5. Bocu za staro ulje postavite na brzohodni zatvarač.

9.11 Čišćenje i nega

- Po potrebi očistite kućište vlažnom krpom. Ako je potrebno dodajte i sredstvo za pranje posuđa. Ne koristite rastvore ili sredstva za ribanje.
- Redovno proveravajte servisna creva (**10**) i (**11**) i servisne spojnice (**12**) i (**13**) na oštećenja. AirConServiceCenter ne puštajte u pogon ako je oštećen.

10 Uklanjanje

10.1 Uklanjanje ispuštenih tečnosti

**SAVET**

Staro ulje je poseban otpad.

Staro ulje ne mešajte sa drugim tečnostima.

Staro ulje do uklanjanja čuvajte u odgovarajućim rezervoarima.

10.2 Uklanjanje materijala za pakovanje

- Materijal za pakovanje od kartona predajte na zbirnom mestu za stari papir.
- Plastične delove pakovanja bacite u žuti kontejner.

10.3 Uklanjanje starog uređaja

- Kada AirCon ServiceCenter konačno prestanete da koristite, prvo uređaj ispraznite od svih tečnosti i uklonite tečnosti u skladu sa propisima o očuvanju životne sredine.



- Stari uređaj odnesite do najbližeg centra za recikliranje ili se obratite servisnoj službi.

11 Šta uraditi, kada?

Smetnje	Uzrok	Pomoć
Na displeju se pojavljuje „Pažnja! Previsok pritisak u unutrašnjoj boci“	Normalna prijava u toku procesa recikliranja.	Za dalje pritisnite ENTER tri sekunde. Ukoliko se ponovo pojavi prijava, obavestite servis.
Na displeju se pojavljuje „Pažnja! Dopunite unutrašnju bocu sa R134a !“	Unutrašnja boca rashladnog sredstva je suviše puna da bi mogla da primi količinu koja se prazni iz klime.	Sadržaj unutrašnje boce rashladnog sredstva isprazniti.
Na displeju se pojavljuje „Pažnja! Pritisak u sistemu klima uređaja. Praznjenje uključeno“	Normalna prijava na početku procesa vakuumiranja. Još uvek ima pritiska u klima uređaju.	Nije potrebna pomoć. Proces se automatski nastavlja.
Na displeju se pojavljuje „Pažnja! Pritisak u sistemu klima uređaja“	Prijava u toku procesa vakuumiranja. Ima pritiska u klima uređaju.	Nije potrebna pomoć. Proces se automatski nastavlja.
Na displeju se pojavljuje „Nivo vakuum nedovoljan! Nastaviti?“	Prijava u toku procesa vakuumiranja kada je pritisak u klima uređaju nakon 8 minuta još uvek veći od 50 mbar.	Proveriti da li klima uređaj propušta, odnosno prikljucci AirCon Service Center uređaja na klima uređaju.
Na displeju se pojavljuje „A/C propušta! Nastaviti sa radom?“	Prijava na kraju procesa vakuumiranja. Klima uređaj ima gubitak vakuumu veći od 120 mbar u kontrolnom vremenu.	Proveriti da li klima uređaj propušta, odnosno prikljucci AirCon Service Center uređaja na klima uređaju.
Na displeju se pojavljuje „Ispraznite bocu za staro ulje!“	Prijava u toku procesa pražnjenja i recikliranja, kada se u boci za staro ulje nalazi više od 150 ml starog ulja.	Sadržaj boce za staro ulje odmah isprazniti.
Na displeju se pojavljuje „Pažnja! Nema vakuumu za punjenje ulja/UV-boje!“	Prijava u toku procesa punjenja kada nema dovoljno vakuumu u klima uređaju da bi se prekinuo proces.	Proveriti da li klima uređaj propušta, odnosno prikljucci AirCon Service Center uređaja na klima uređaju.
Na displeju se pojavljuje „Količina punjenja prevelika! Napuniti unutrašnju bocu!“	Prijava u toku procesa punjenja kada nema dovoljno rashladne tečnosti u unutrašnjoj boci da bi se prekinuo proces.	Napuniti unutrašnju bocu rashladnom tečnošću.

Smetnje	Uzrok	Pomoć
Na displeju se pojavljuje „Dopunite posudu za UV boju!“	Prijava u toku procesa punjenja kada nema dovoljno količine u boci za UV boju da bi se prekinuo proces.	Dopunite posudu za UV aditiv.
Na displeju se pojavljuje „Dopunite bocu za novo ulje!“	Prijava u toku procesa punjenja kada nema dovoljno količine u boci za novo ulje da bi se prekinuo proces.	Dopuniti bocu za novo ulje prikladnom vrstom ulja.
Na displeju se pojavljuje „Prekoračeno maks. vreme punjenja! Želite dalje?“	Prijava u toku procesa punjenja kada podešena količina rashladne tečnosti ne može da se napuni.	Proveriti da li su propusni priključci AirCon ServiceCenter uređaja.
Na displeju se pojavljuje „Spoljna boca je prazna ili su ventili zatvoreni. Proverite!“	Prijava na početku i tokom punjenja unutrašnje boce za rashladnu tečnost kada podešena količina rashladne tečnosti ne može da se dostigne.	Proveriti da li u spoljašnjoj boci za rashladno sredstvo ima dovoljno rashladnog sredstva, tj. proveriti da li su otvoreni ventili na spoljašnjoj boci za rashladno sredstvo.
Na displeju se pojavljuje „Zameniti unutrašnji filter susac! Želite dalje?“	Prijava prilikom uključivanja AirCon ServiceCenter uređaja.	Što pre zameniti unutrašnji filter (vidi poglavje „Zamena filtera sušača“ na strani 40). Za prelazak pritisnuti 3 sec ENTER .
Na displeju se pojavljuje „Zameniti ulje u vakuum pumpi! Želite dalje?“	Prijava prilikom uključivanja AirCon ServiceCenter uređaja.	Što pre zameniti ulje u vakuum pumpi (vidi poglavje „Zamena ulja u vakuum pumpi“ na strani 44). Za prelazak pritisnuti 3 sec ENTER .
Na displeju se pojavljuje „Štampanje nije moguće! Želite dalje?“	Prijava signalizira smetnje na štampaču.	Proverite da li ima papira u štampaču. Proverite da li je uključen štampač (žuta LED dioda mora stalno da svetli), Proveriti da li je poklopac dobro zatvoren.
Na displeju se pojavljuje „Error 01“	Rashladno sredstvo je sipano pre završetka postupka isisavanja.	Ponoviti postupak isisavanje; pri tome ne prekidati postupak.
Na displeju se pojavljuje „Error 02“	Klima uređaj propušta. Još uvek ima rashladnog sredstva u klima uređaju.	Ukloniti propusnost.
Na displeju se pojavljuje „Error 09“	Priključak za podpritisak u toku postupka ispiranja nije priključen na rezervoar za ispiranje.	Crevo za podpritisak priključiti na kutiju za ispiranje i otvoriti ventil.

Smetnje	Uzrok	Pomoć
Na displeju se pojavljuje „Error 10“	U toku „Provera programa“ (softverskog testa) pritisak nije mogao dovoljno da se smanji.	Preostali pritisak na manometru? Proveriti kalibraciju senzora za pritisak. Proveriti unutrašnji pritisak u boci. Proveriti ispravnost kompresora i odgovarajućih magnetnih ventila.
Na displeju se pojavljuje „Error 11“	U toku „Provera programa“ (softverskog testa) nije moglo da se ispusti staro ulje.	Pravilno postaviti bocu za staro ulje. Magnetni ventil proveriti na slobodan hod. Proveriti ispravnost vage.
Na displeju se pojavljuje „Error 12“	U toku „Provera programa“ (softverskog testa) nije moglo da se izvuče rashladno sredstvo iz unutrašnjeg rezervoara.	Proveriti kalibraciju senzora za pritisak. Proveriti da li je otvoren ventil unutrašnjeg rezervoara. Proveriti RE ventil.

12 Tehnički podaci

	AirCon Service Center ASC 2500
Broj artikla:	8885200095
Dimenzije (širina x visina x dubina):	560 mm x 1300 mm x 650 mm
Težina:	100 kg
Napajanje strujom:	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
Količina pražnjenja rashladnog sredstva:	30 kg / sat
Snaga vakuum pumpe:	5 vozilo / h
Snaga hermetičkog kompresora:	0,32 kW
Snaga suvog filtera:	150 kg
Cilindar punjenja – korisna zapremina rezervoara:	16 kg
Emisija buke:	55,5 dB (A)
Preciznost elektronske vage za rashladno sredstvo:	± 10 g
Preciznost elektronske vage za staro/novo ulje:	± 1 g
Preciznost elektronske vage za UV aditiv:	± 1 g
Oblast radne temperature:	+ 5 °C do + 50 °C

WAECO

AirCon Service

GERMANY

Dometic WAECO International GmbH

Hollefeldstraße 63

D-48282 Emsdetten

☎ +49 (0) 2572 879-0

☎ +49 (0) 2572 879-300

Mail: info@dometic-waeco.de

Internet: www.dometic-waeco.de

AUSTRALIA

Dometic Australia Pty. Ltd.

1 John Duncan Court

Varsity Lakes QLD 4227

☎ 1800 212121

☎ +61 7 55076001

Mail: sales@dometic-waeco.com.au

AUSTRIA

Dometic Austria GmbH

Neudorferstrasse 108

2353 Guntramsdorf

☎ +43 2236 908070

☎ +43 2236 90807060

Mail: info@dometic.at

BELGIUM

Dometic Branch Office Belgium

Zinkstraat 13

1500 Halle

☎ +32 2 3598040

☎ +32 2 3598050

Mail: info@dometic.be

BRAZIL

Dometic DO Brasil LTDA

Avenida Paulista 1754, conj. 151

SP 01310-920 Sao Paulo

☎ +55 11 3251 3352

☎ +55 11 3251 3362

Mail: info@dometic.com.br

CHINA

Dometic Waeco Trading – Shanghai Branch

A707–709, SOHO Zhongshan Plaza,

1055 Zhongshan Road,

Shanghai, China

☎ +86 21 6032 5088

☎ +86 21 6032 8691

Mail: info.cn@dometic.com

DENMARK

Dometic Denmark A/S

Nordensvej 15, Taulov

7000 Fredericia

☎ +45 75585966

☎ +45 75586307

Mail: info@waeco.dk

FINLAND

Dometic Finland OY

Mestarintie 4

01730 Vantaa

☎ +358 20 7413220

☎ +358 9 7593700

Mail: info@dometic.fi

FRANCE

Dometic France SAS

ZA du Pré de la Dame Jeanne

B.P. 5

60128 Plailly

☎ +33 3 44633500

☎ +33 3 44633518

Commercial : info@dometic.fr

SAV/Technique : service@dometic.fr

HONG KONG

Dometic Group Asia Pacific

Suites 2207-11 · 22/F · Tower 1

The Gateway · 25 Canton Road,

Tsim Sha Tsui · Kowloon

☎ +852 2 4611386

☎ +852 2 4665553

Mail: info@waeco.com.hk

HUNGARY

Dometic Zrt. – Értékesítési iroda

1147 Budapest

Kerékgyártó u. 5.

☎ +36 1 468 4400

☎ +36 1 468 4401

Mail: budapest@dometic.hu

ITALY

Dometic Italy S.r.l.

Via Virgilio, 3

47122 Forlì (FC)

☎ +39 0543 754901

☎ +39 0543 754983

Mail: vendite@dometic.it

JAPAN

Dometic KK

Maekawa-Shibaura, Bldg. 2

2-13-9 Shibaura Minato-ku

Tokyo 108-0023

☎ +81 3 5445 3333

☎ +81 3 5445 3339

Mail: info@dometic.jp

MEXICO

Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.

Circuito Médicos No. 6 Local 1

Colonia Ciudad Satélite

CP 53100 Naucalpan de Juárez

☎ +52 55 5374 4108

☎ +52 55 5374 4106

☎ +52 55 5393 4683

Mail: info@dometic.com.mx

NETHERLANDS & LUXEMBOURG

Dometic Benelux B.V.

Ecustraet 3

4879 NP Etten-Leur

☎ +31 76 5029000

☎ +31 76 5029090

Mail: info@dometic.nl

NEW ZEALAND

Dometic New Zealand Ltd.

Unite E, The Gate

373 Neilson Street

Penrose 1061, Auckland

☎ +64 9 622 1490

☎ +64 9 622 1573

Mail: customerservices@dometic.co.nz

NORWAY

Dometic Norway AS

Østerøyveien 46

N-3232 Sandefjord

☎ +47 33428450

☎ +47 33428459

Mail: firmapost@dometic.no

POLAND

Dometic Poland Sp. z o.o.

Ul. Puławska 435A

02-801 Warszawa

☎ +48 22 414 32 00

☎ +48 22 414 32 01

Mail: info@dometic.pl

PORTUGAL

Dometic Spain, S.L.

Branch Office em Portugal

Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12

2775-399 Carcavelos

☎ +351 219 244 173

☎ +351 219 243 206

Mail: info@dometic.pt

RUSSIA

Dometic RUS LLC

Komsomolskaya square 6-1

107140 Moscow

☎ +7 495 780 79 39

☎ +7 495 916 56 53

Mail: info@dometic.ru

SINGAPORE

Dometic Pte Ltd

18 Boon Lay Way 06-141 Trade Hub 21

Singapore 609966

☎ +65 6795 3177

☎ +65 6862 6620

Mail: dometic@dometic.com.sg

SLOVAKIA & CZECH REPUBLIC

Dometic Slovakia s.r.o. Sales Office

Bratislava

Nádražná 34/A

900 28 Ivánka pri Dunaji

☎ +421 2 45 529 680

☎ +421 2 45 529 680

Mail: bratislava@dometic.com

SOUTH AFRICA

Dometic (Pty) Ltd. Regional Office

Aramex Warehouse

2 Avalon Road

West Lake View Ext 11

Modderfontein 1645

Johannesburg

☎ +27 11 4504978

☎ +27 82 4504976

Mail: info@dometic.co.za

SPAIN

Dometic Spain S.L.

Avda. Sierra del Guadarrama, 16

28691 Villanueva de la Cañada

Madrid

☎ +34 902 111 042

☎ +34 900 100 245

Mail: info@dometic.es

SWEDEN

Dometic Scandinavia AB

Gustaf Melins gata 7

42131 Västra Frölunda (Göteborg)

☎ +46 31 7341100

☎ +46 31 7341101

Mail: info@dometic.se

SWITZERLAND

Dometic Switzerland AG

Riedackerstrasse 7a

CH-8153 Rümlang (Zürich)

☎ +41 44 8187171

☎ +41 44 8187191

Mail: info@dometic.ch

UNITED ARAB EMIRATES

Dometic Middle East FZCO

P. O. Box 17860

S-D 6, Jebel Ali Freezone

Dubai

☎ +971 4 883 3858

☎ +971 4 883 3868

Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM

Dometic UK Ltd.

Dometic House · The Brewery

Blandford St. Mary

Dorset DT11 9LS

☎ +44 344 626 0133

☎ +44 344 626 0143

Mail: customerservices@dometic.co.uk

